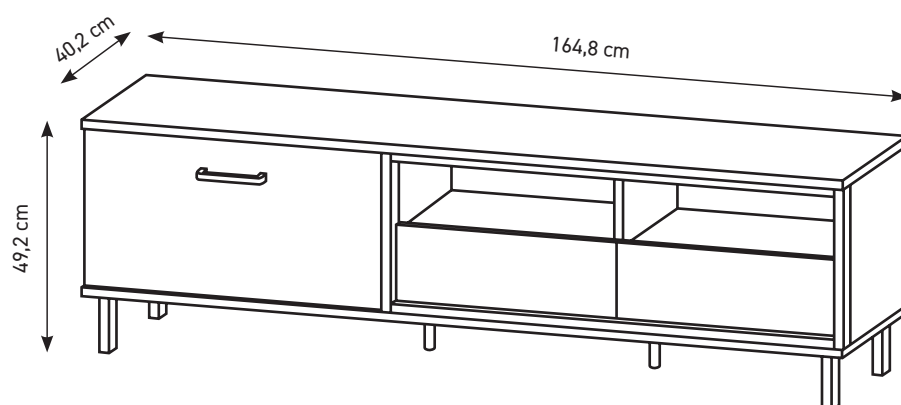
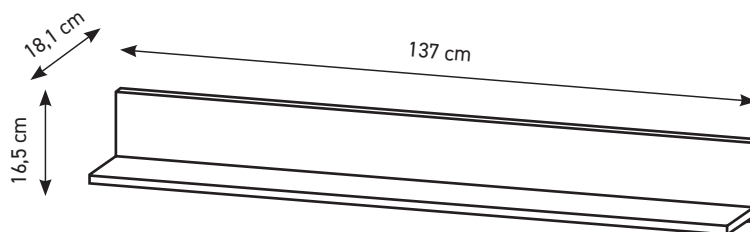
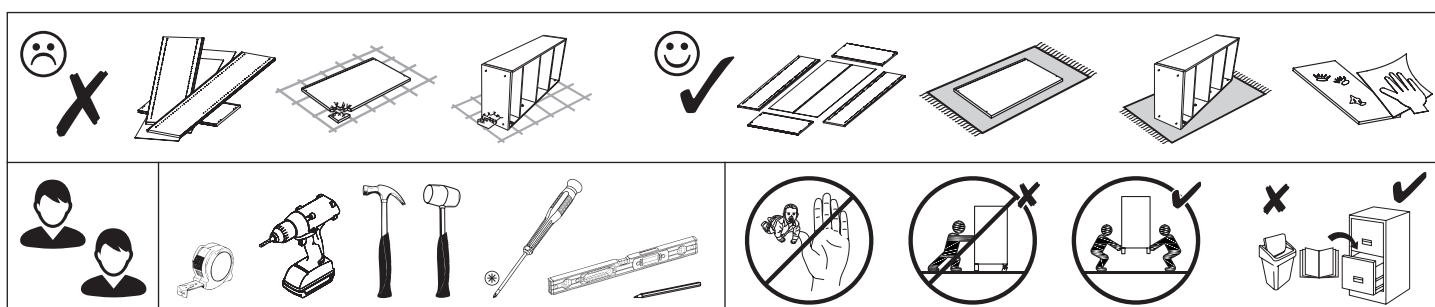
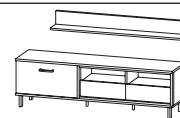


- PL Instrukcja montażu
 D Montageanleitung
 NL Handleiding voor de montage
 TR Montaj talimatı
 F Notice de montage
 CZ Montážní návod
 HU Szerelési útmutató
 GB Assembly instructions
 RU Инструкция по монтажу
 IT Istruzioni di montaggio
 SK Návod na montáž
 RO Instrucțiuni de montaj
 ES Instrucciones de montaje



2022-03-30





PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Montaż produktu w oparciu o uszkodzone elementy oznacza akceptację ich stanu przez Kupującego, co powoduje, że reklamacja uszkodzonych elementów nie będzie uznawana.

Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kotki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną.

D Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Die Installation des Produkts auf der Grundlage der beschädigten Elemente bedeutet, dass der Käufer seinen Zustand akzeptiert, was bedeutet, dass die Beschwerde über beschädigte Elemente nicht akzeptiert wird.

Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

F Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour détecter tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. L'installation du produit sur la base des éléments endommagés signifie que l'acheteur accepte leur état, ce qui signifie que la réclamation d'éléments endommagés ne sera pas acceptée.

Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Instalace výrobku na základě poškozených prvků znamená, že kupující akceptuje jejich stav, což znamená, že reklamacie poškozených prvků nebude uznána.

Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.

Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

HU A bútorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A termék sérült elemek alapján történő felszerelés azt jelenti, hogy a Vevő elfogadja azok állapotát, ami azt jelenti, hogy a sérült elemek igényét nem fogadják el.

A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőléseinek lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csakis egy hozzáértő szakember végezheti el.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. Installation of the product on the basis of the damaged elements means the Buyer's acceptance of their condition, which means that the complaint of damaged elements will not be accepted.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinštalujte výrobok a reklamujte ho. Inštalácia produktu na základe poškodených prvkov znamená, že Kupujúci akceptuje ich stav, čo znamená, že reklamácia poškodených prvkov nebude akceptovaná.

Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zaviesním nábytku alebo jeho pripewnením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

RU Перед началом сборки мебели следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, пожалуйста, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Установка товара на поврежденные элементы означает, что Покупатель принимает их состояние, а значит, претензии по поврежденным элементам не принимаются.

Указанные максимальные значения нагрузки не должны превышать. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или уничтожен.

Перед подвешиванием мебели или ее креплением к стене (для защиты от падений) проверьте предварительно тип и прочность стены. Подберите соответствующие типу стены дюбели и шурупы. При возникновении сомнений свяжитесь со специалистом. Монтаж должен проводиться компетентным лицом.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. L'installazione del prodotto sulla base degli elementi danneggiati implica l'accettazione da parte dell'Acquirente della loro condizione, il che significa che il reclamo per elementi danneggiati non sarà accettato.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Installatie van het product op basis van de beschadigde elementen betekent dat de koper hun staat accepteert, wat betekent dat de claim voor beschadigde elementen niet wordt geaccepteerd.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfel contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayete bulunun. Ürünün hasarlı elemanlar bazında montajı, Alıcının durumunu kabul ettiği anlamına gelir, bu da hasarlı elemanlar için talep kabul edilmeceği anlamına gelir.

Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçaları zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile irtibata geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Instalarea produsului pe baza elementelor deteriorate înseamnă acceptarea de către Cumpărător a stării lor, ceea ce înseamnă că reclamația privind elementele deteriorate nu va fi acceptată.

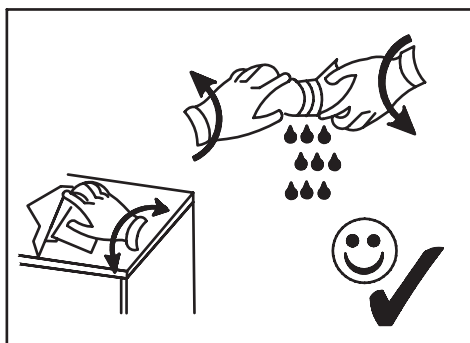
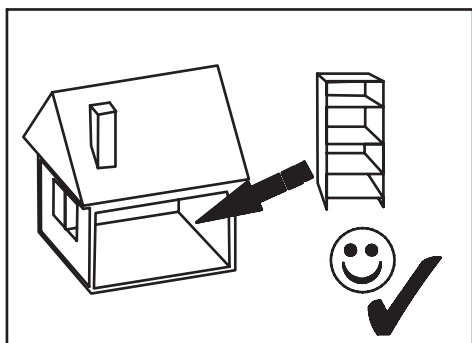
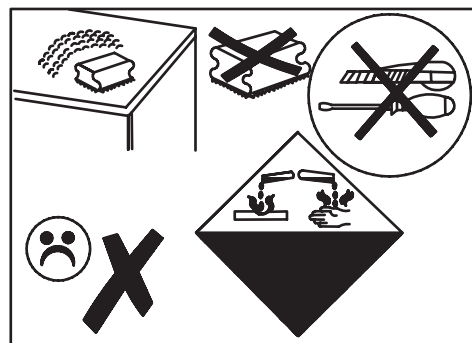
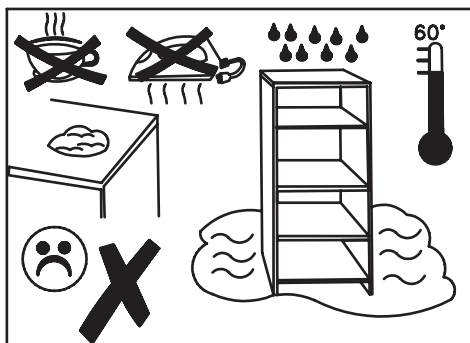
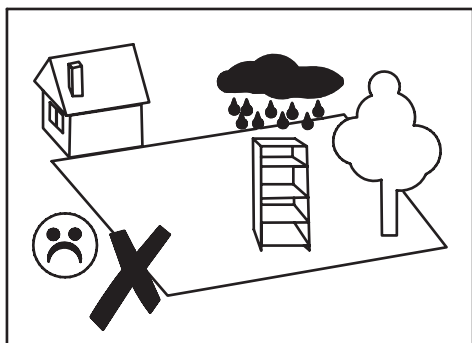
Valoriile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

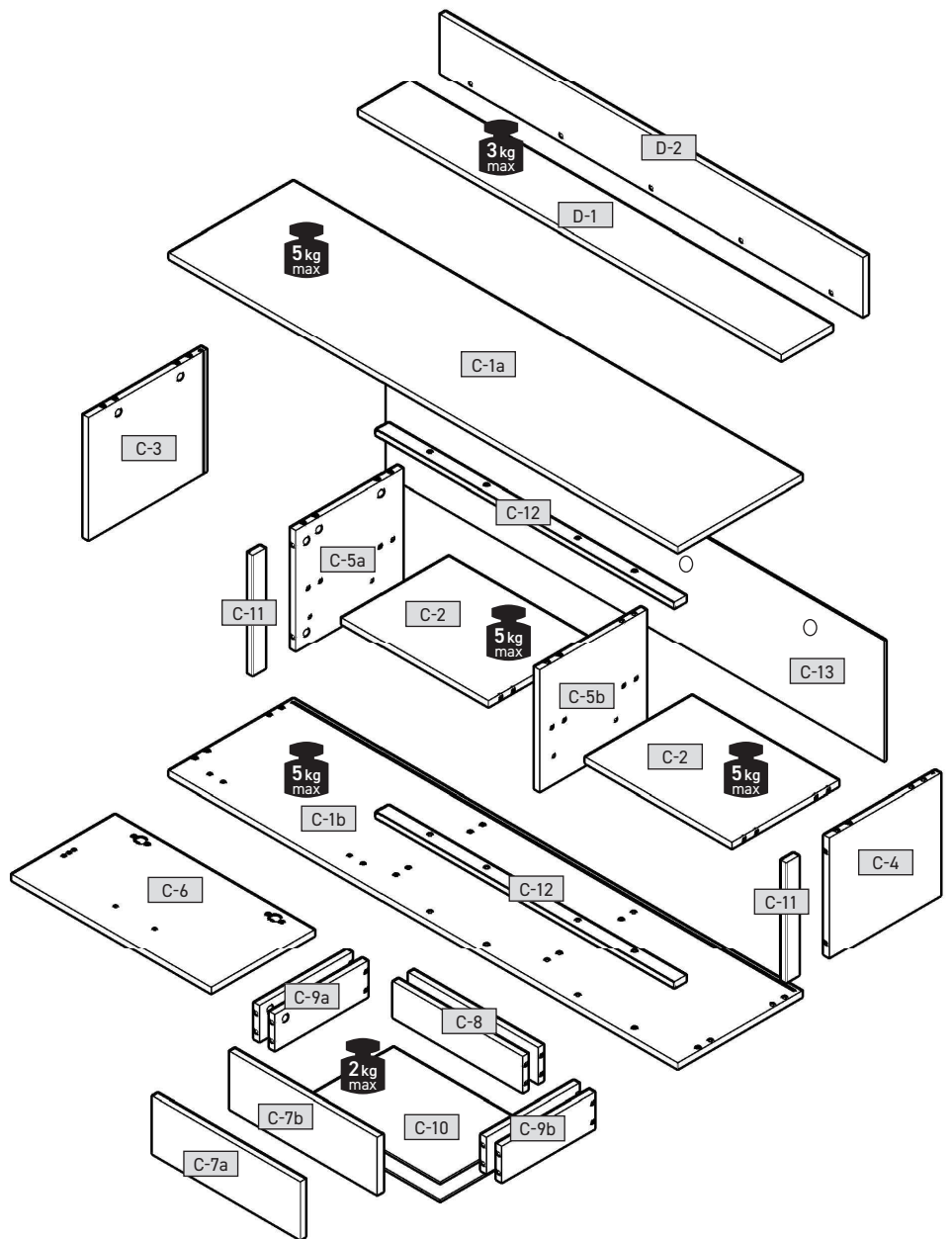
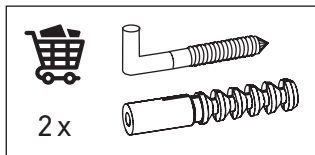
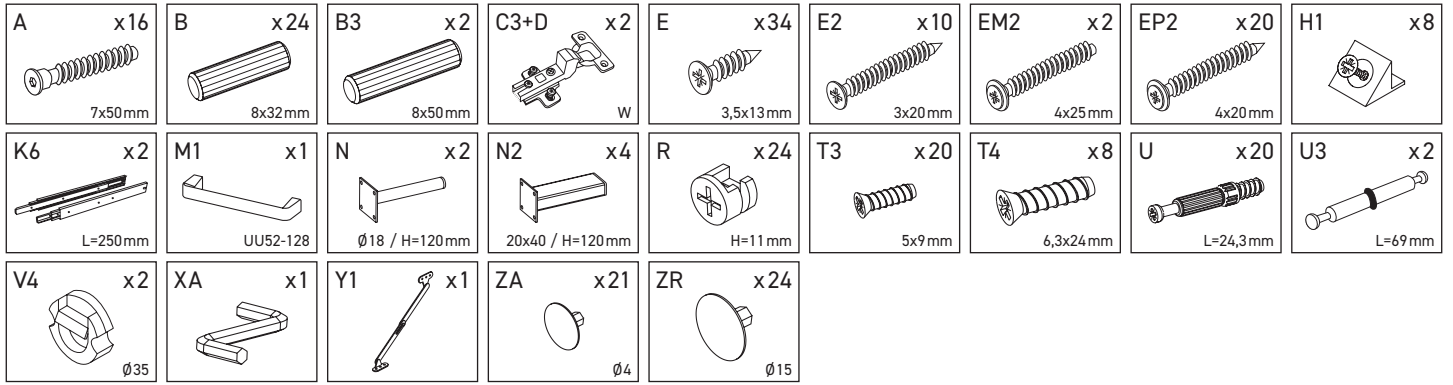
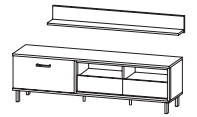
Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja. La instalación del producto sobre la base de los elementos dañados supone la aceptación por parte del Comprador de su estado, por lo que no se aceptará la reclamación de elementos dañados.

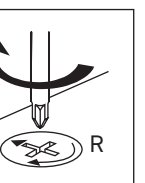
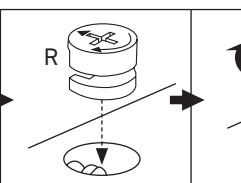
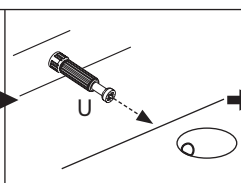
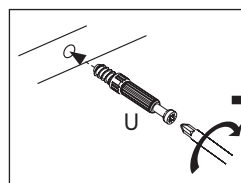
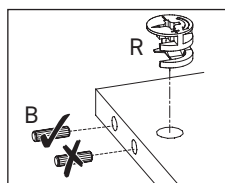
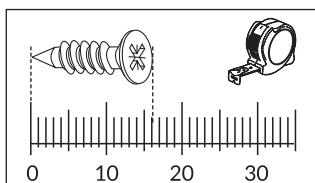
No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

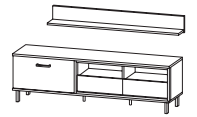
Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.



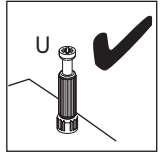
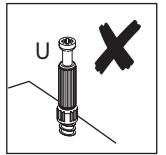
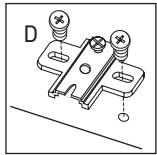
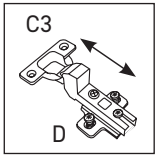
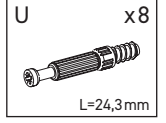
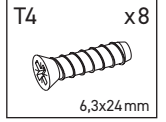
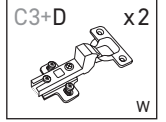
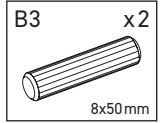
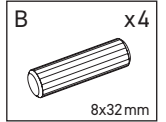
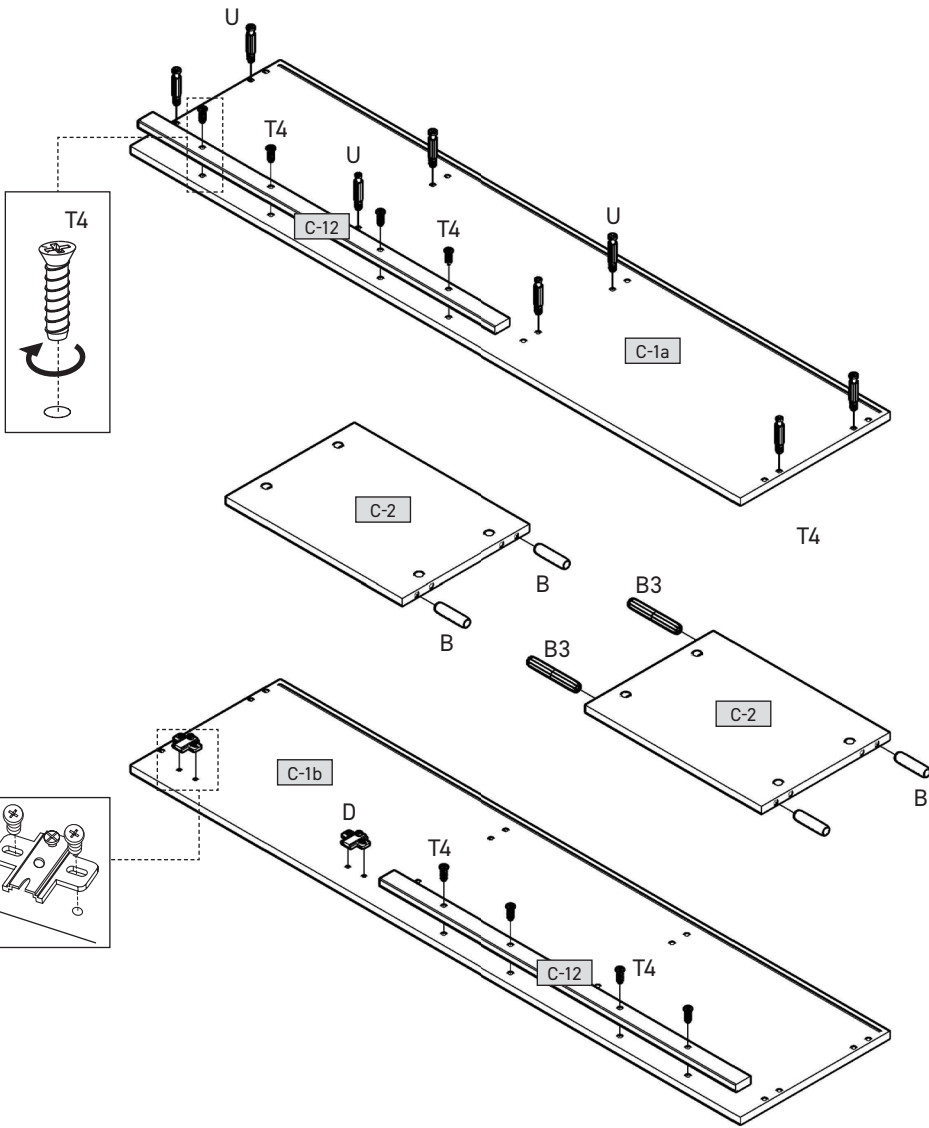


C-1a	1648	402	16	x1	1/1
C-1b	1648	402	16	x1	1/1
C-2	474	345	16	x2	1/1
C-3	340	382	16	x1	1/1
C-4	340	360	16	x1	1/1
C-5a	340	345	16	x1	1/1
C-5b	340	345	16	x1	1/1
C-6	646	334	16	x1	1/1
C-7a	478	160	16	x1	1/1
C-7b	478	160	16	x1	1/1
C-8	419	100	16	x2	1/1
C-9a	300	100	16	x2	1/1
C-9b	300	100	16	x2	1/1
C-10	447	305	3	x2	1/1
C-11	340	40	16	x2	1/1
C-12	964	38	16	x2	1/1
C-13	354	1629	3	x1	1/1
D-1	1370	165	16	x1	1/1
D-2	1370	165	16	x1	1/1

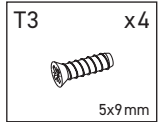
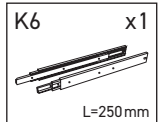
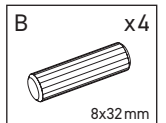
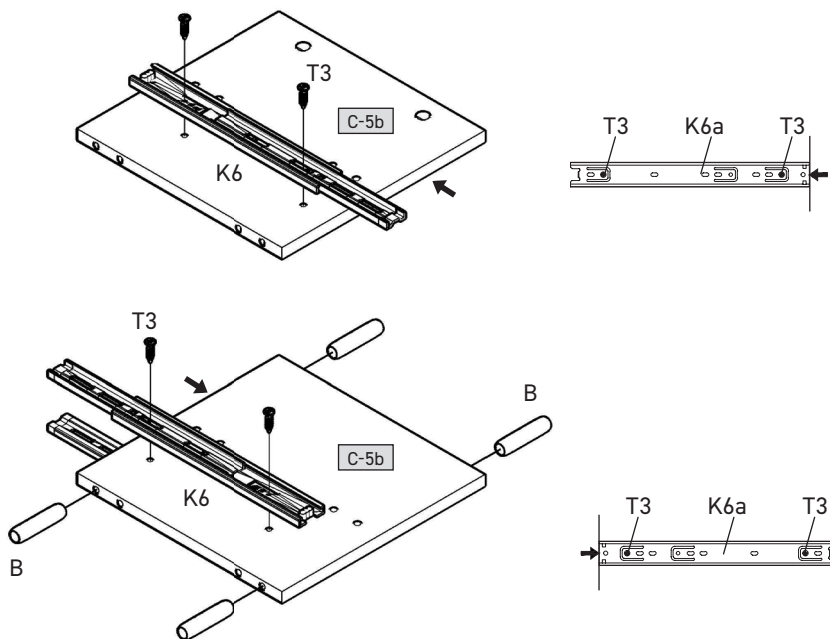
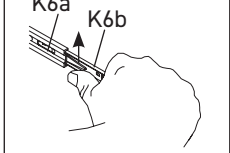
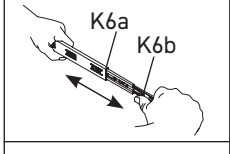
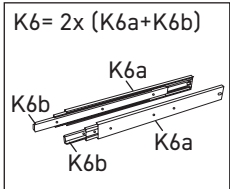
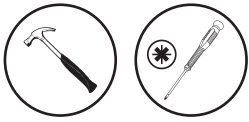


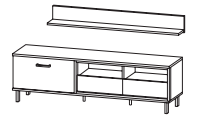


1

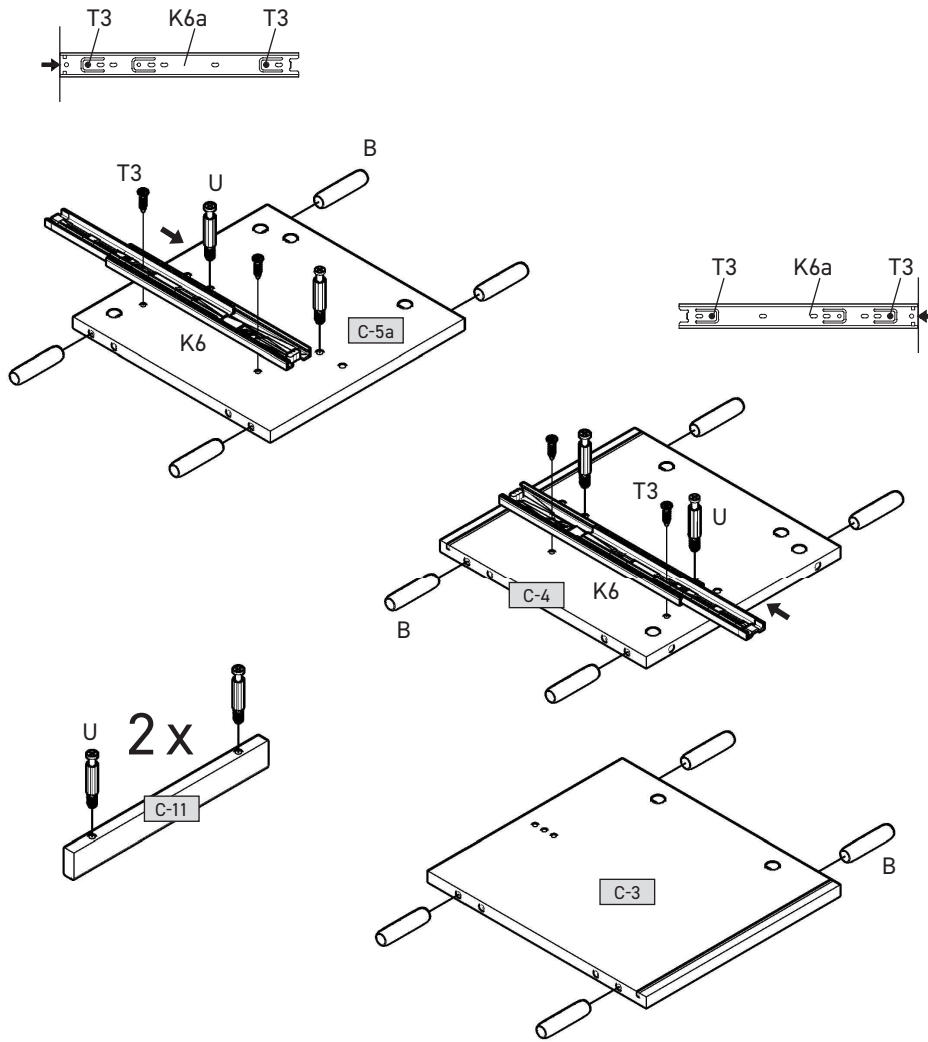


2

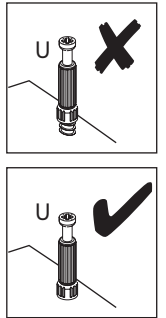
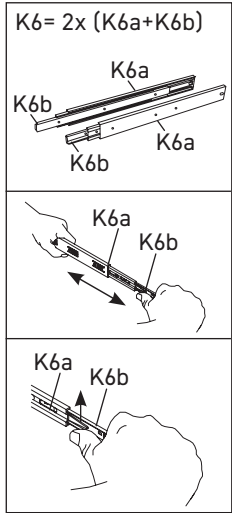




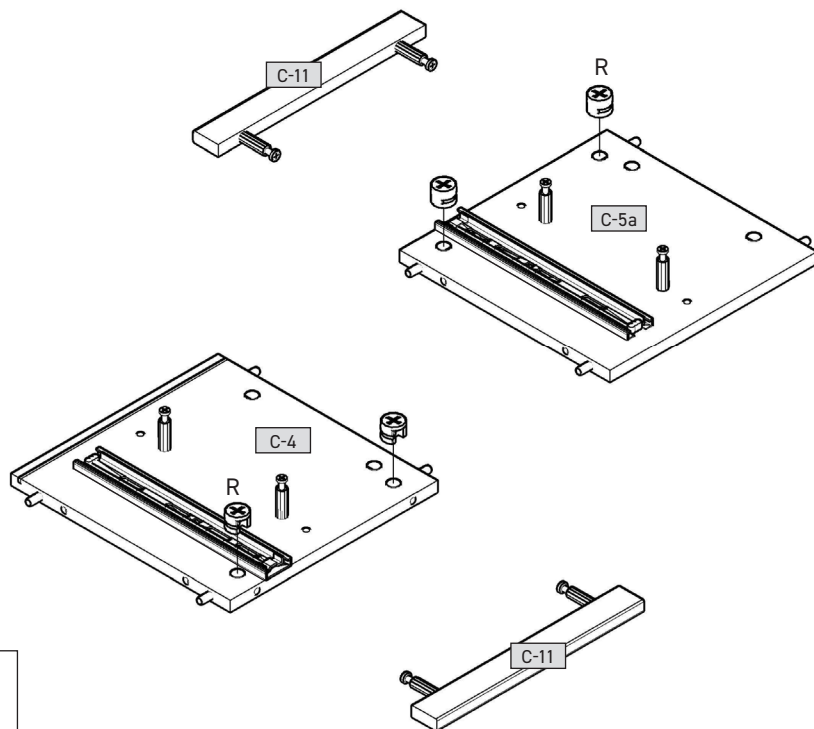
3



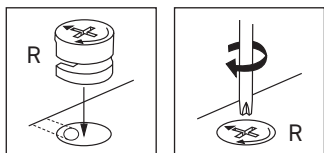
- B** x12
8x32mm
- K6** x1
L=250mm
- T3** x4
5x9mm
- U** x8
L=24,3mm

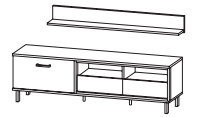


4

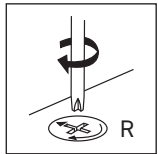
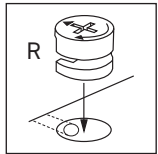
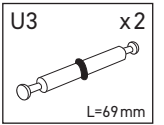
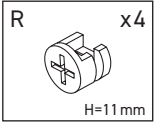
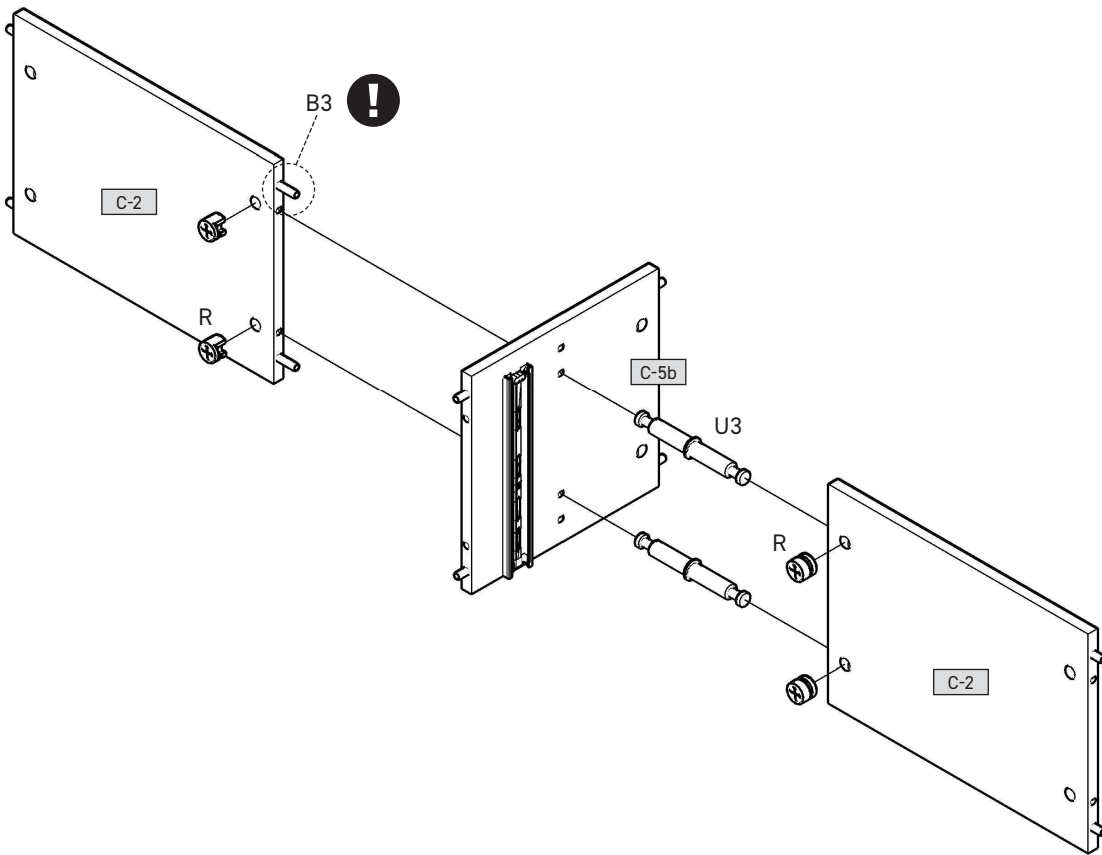


- R** x4
H=11mm

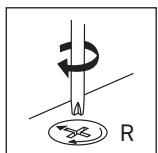
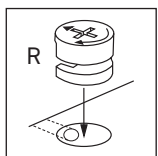
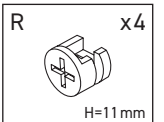
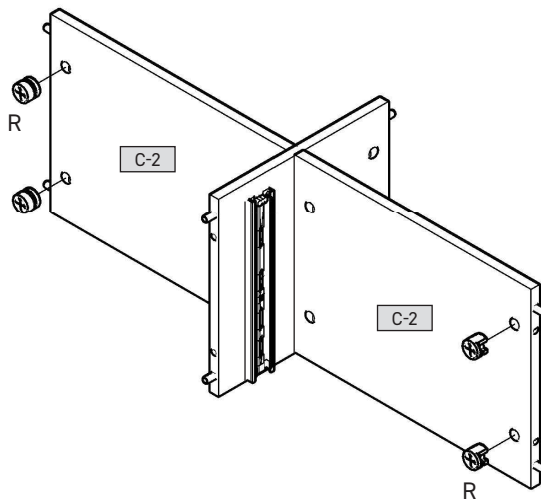
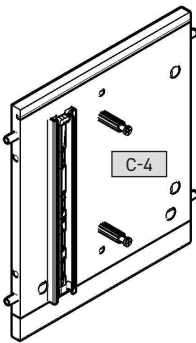


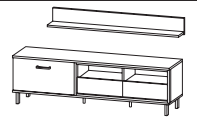


5

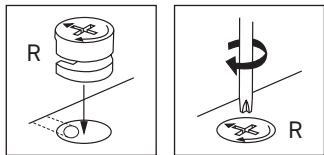
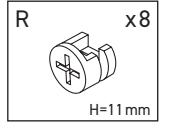
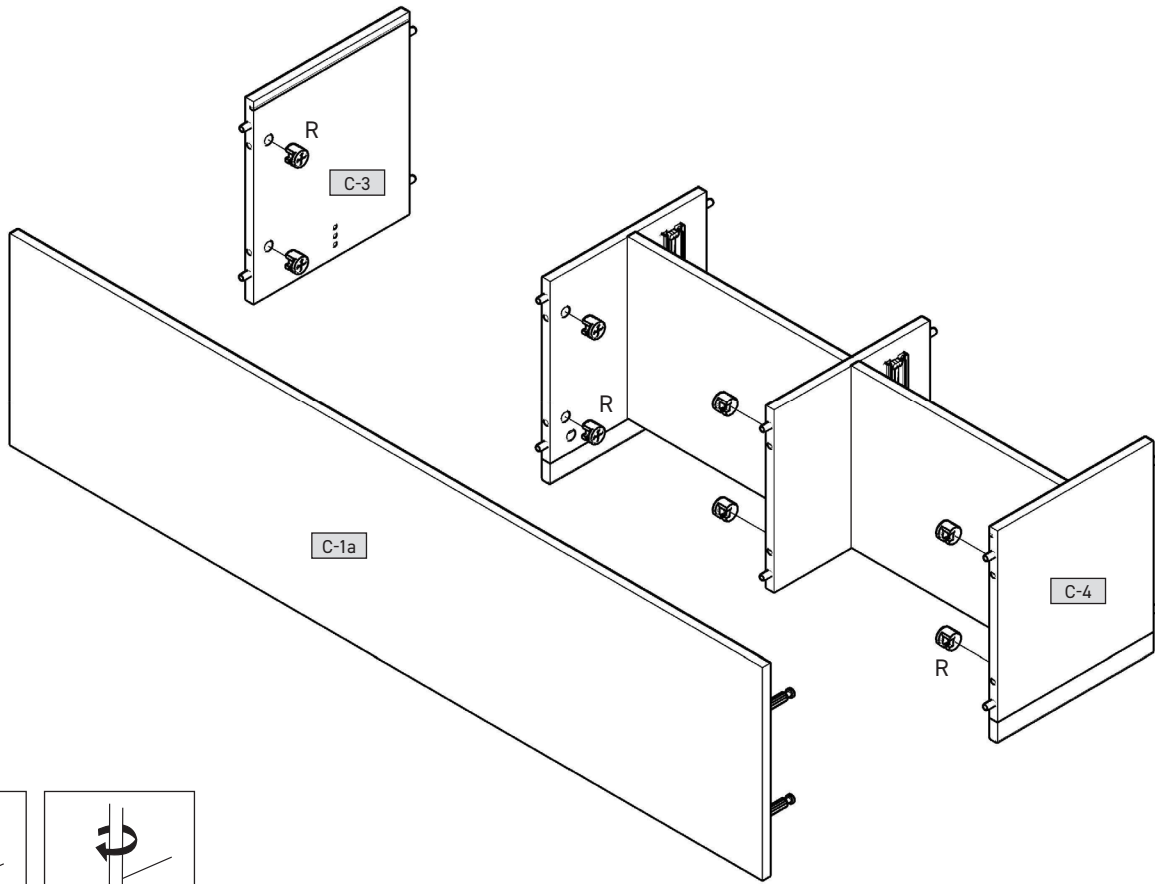


6

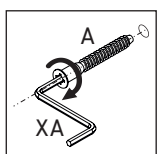
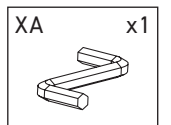
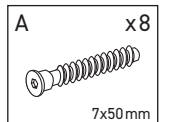
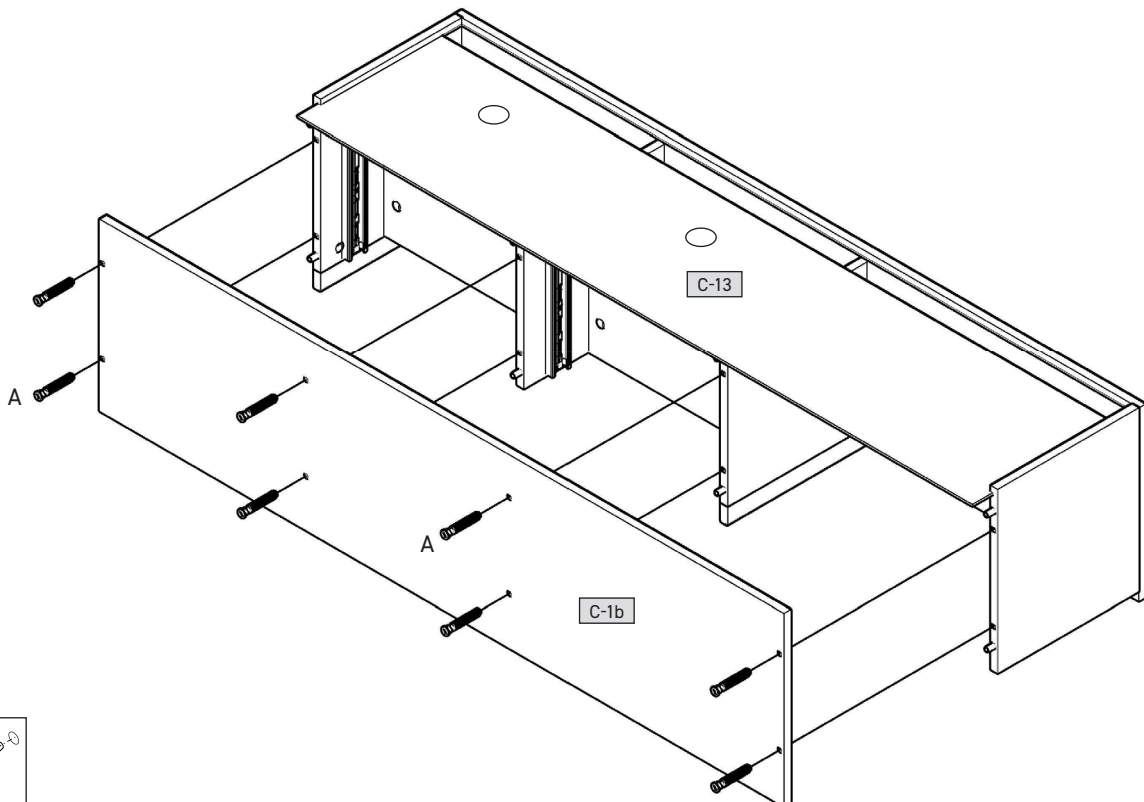


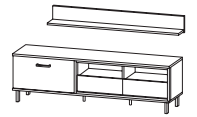


7

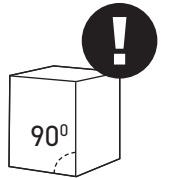
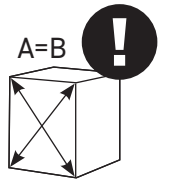
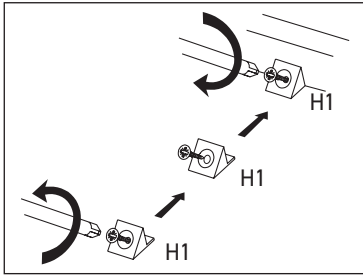
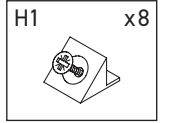
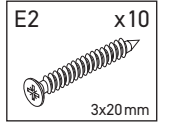
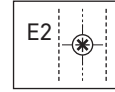
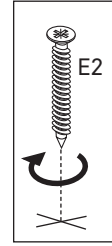
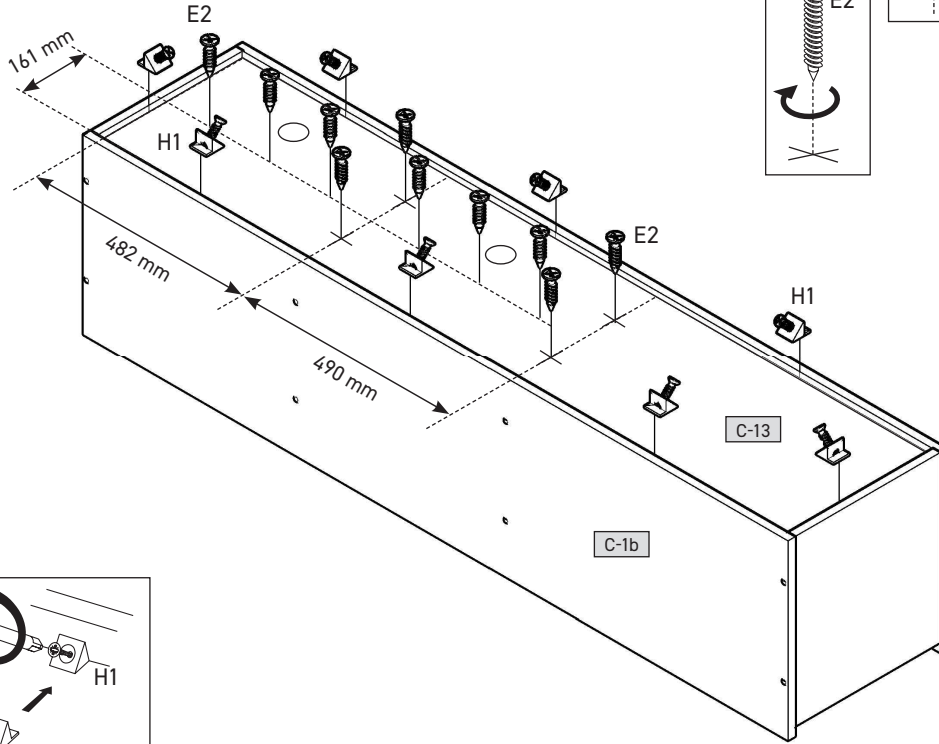
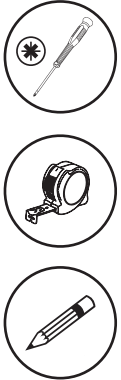


8

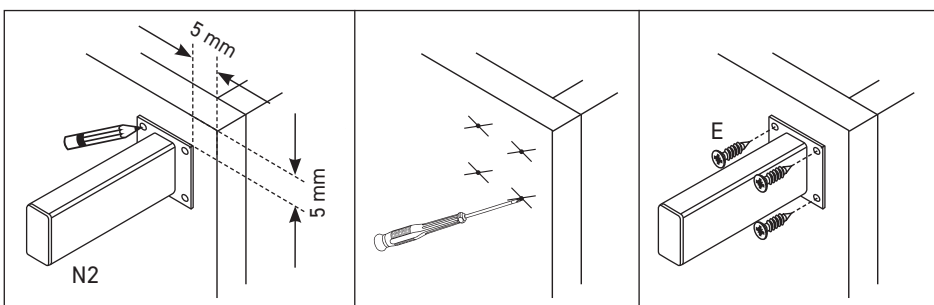
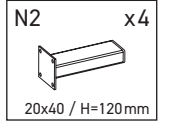
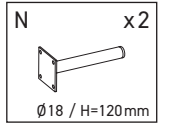
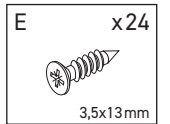
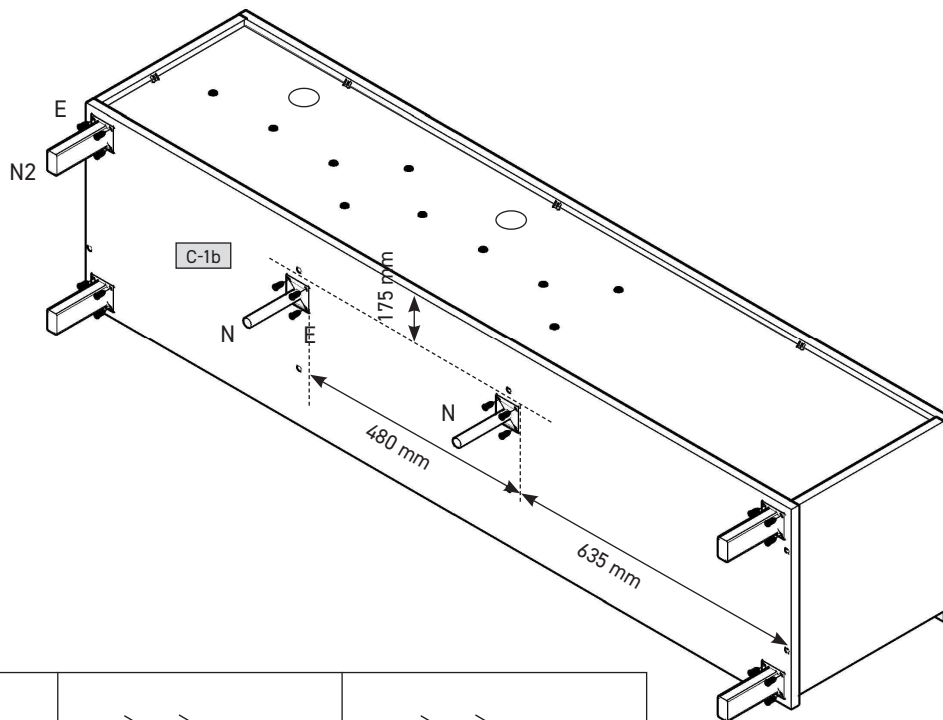


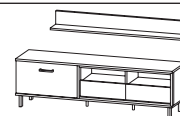


9

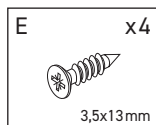
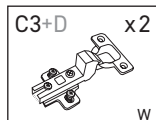
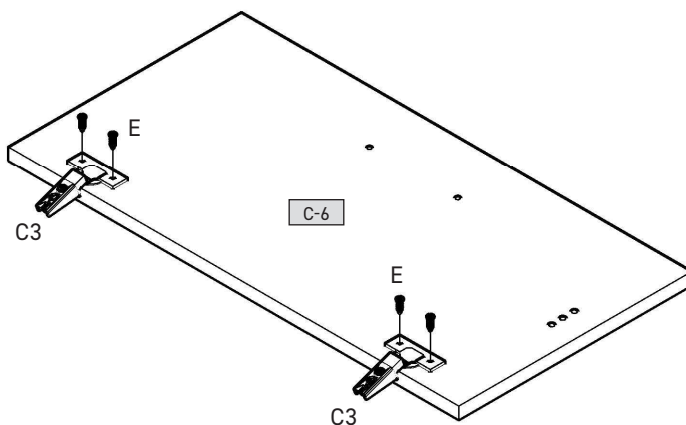
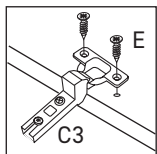


10

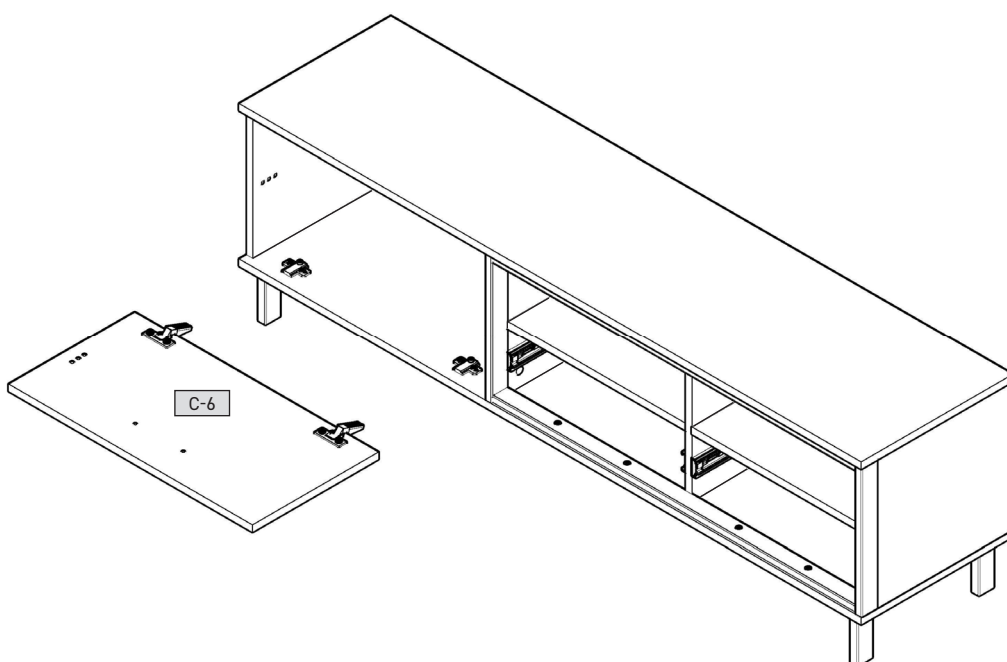
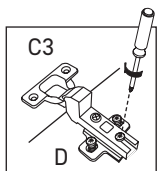
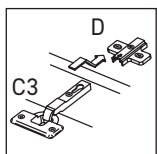




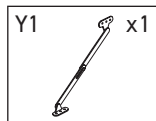
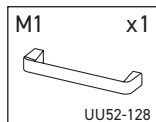
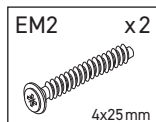
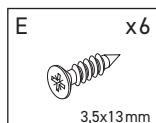
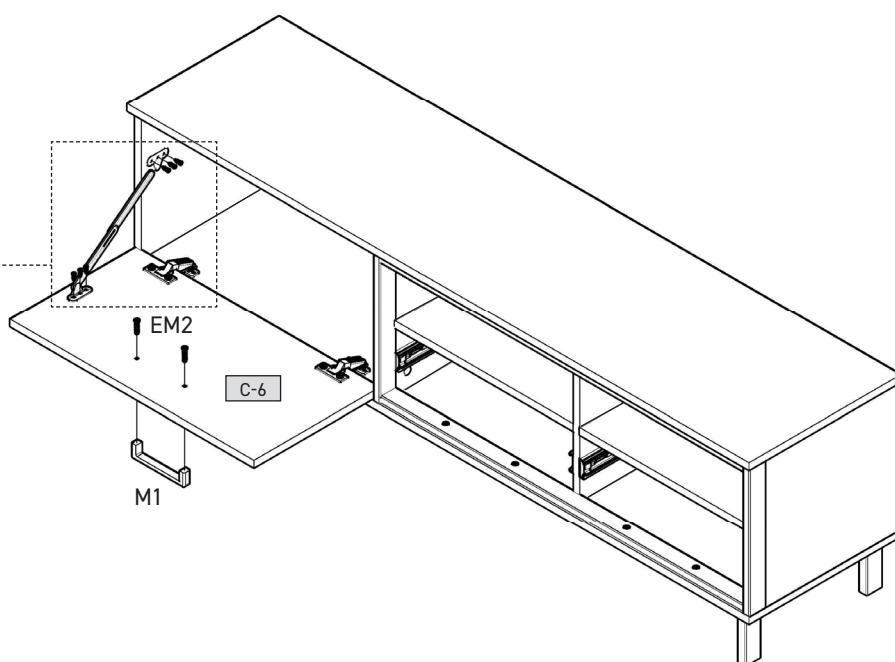
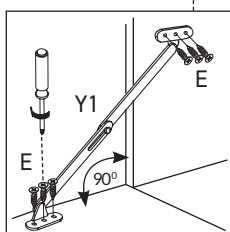
11

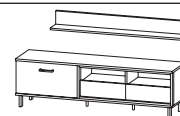


12

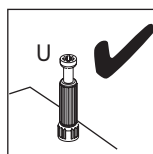
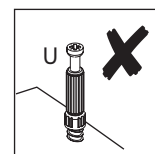
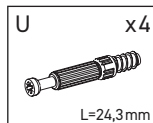
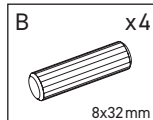
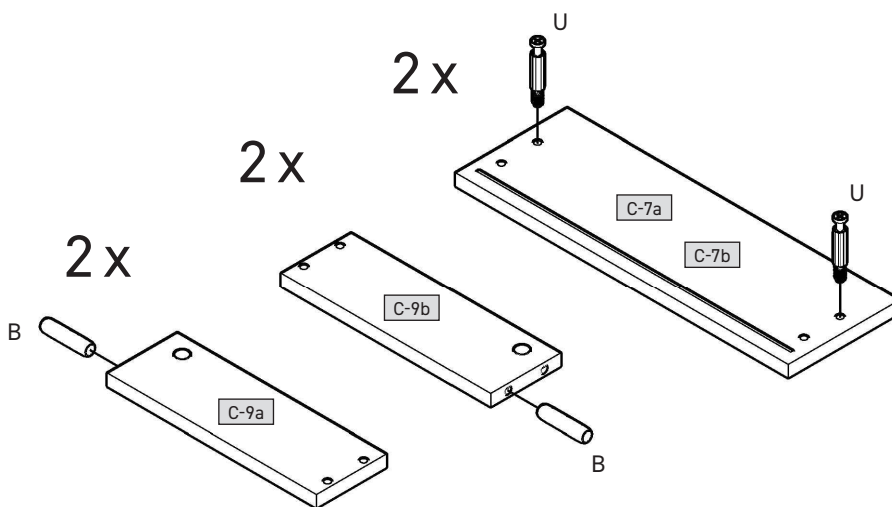


13

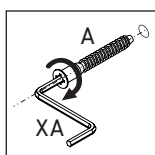
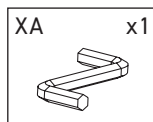
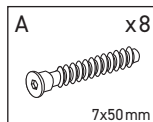
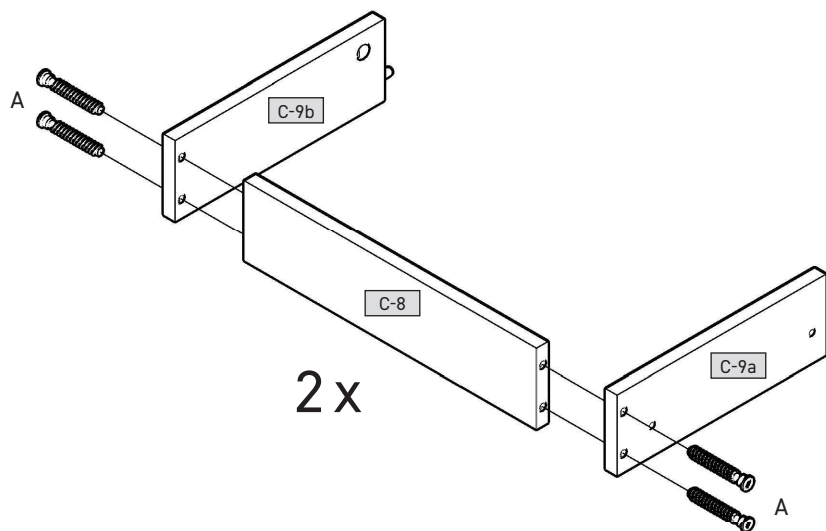




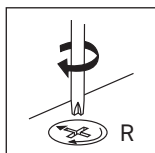
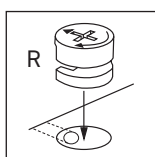
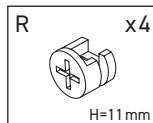
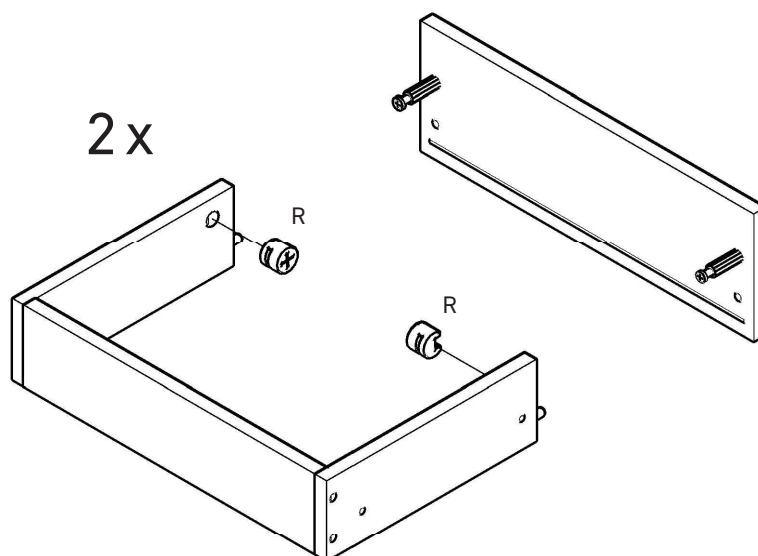
14

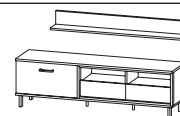


15

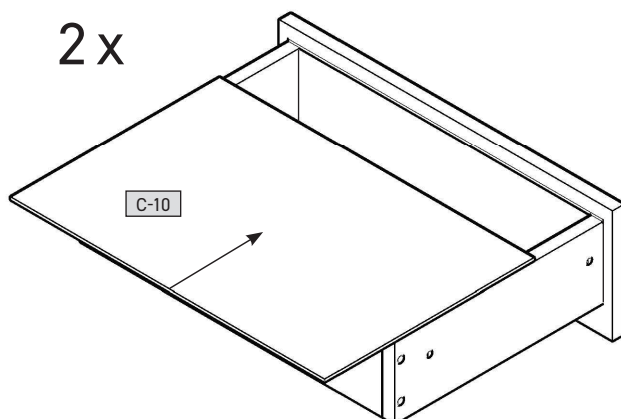


16

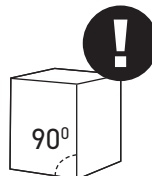
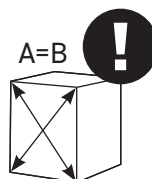
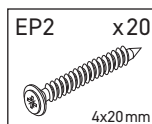
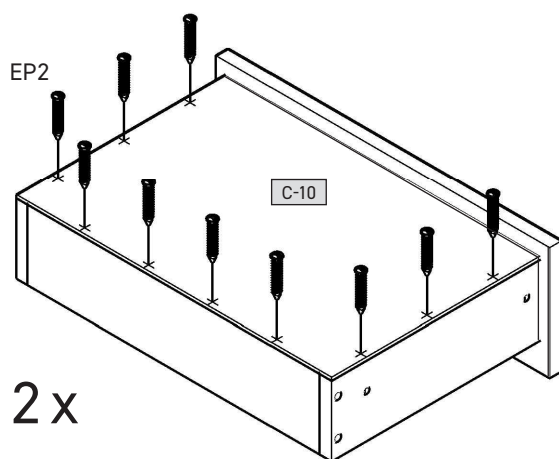
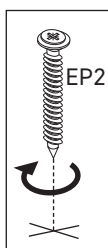




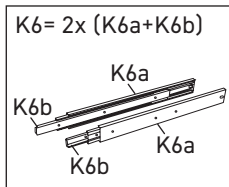
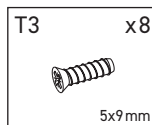
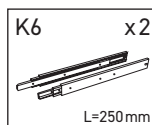
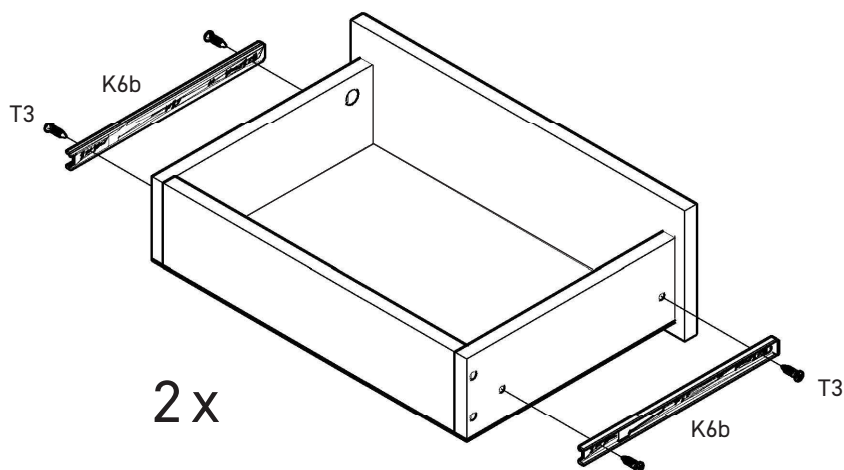
17

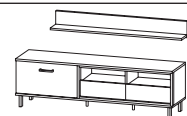


18

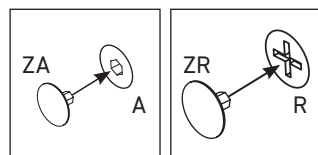
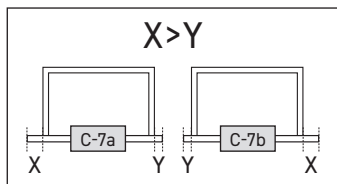
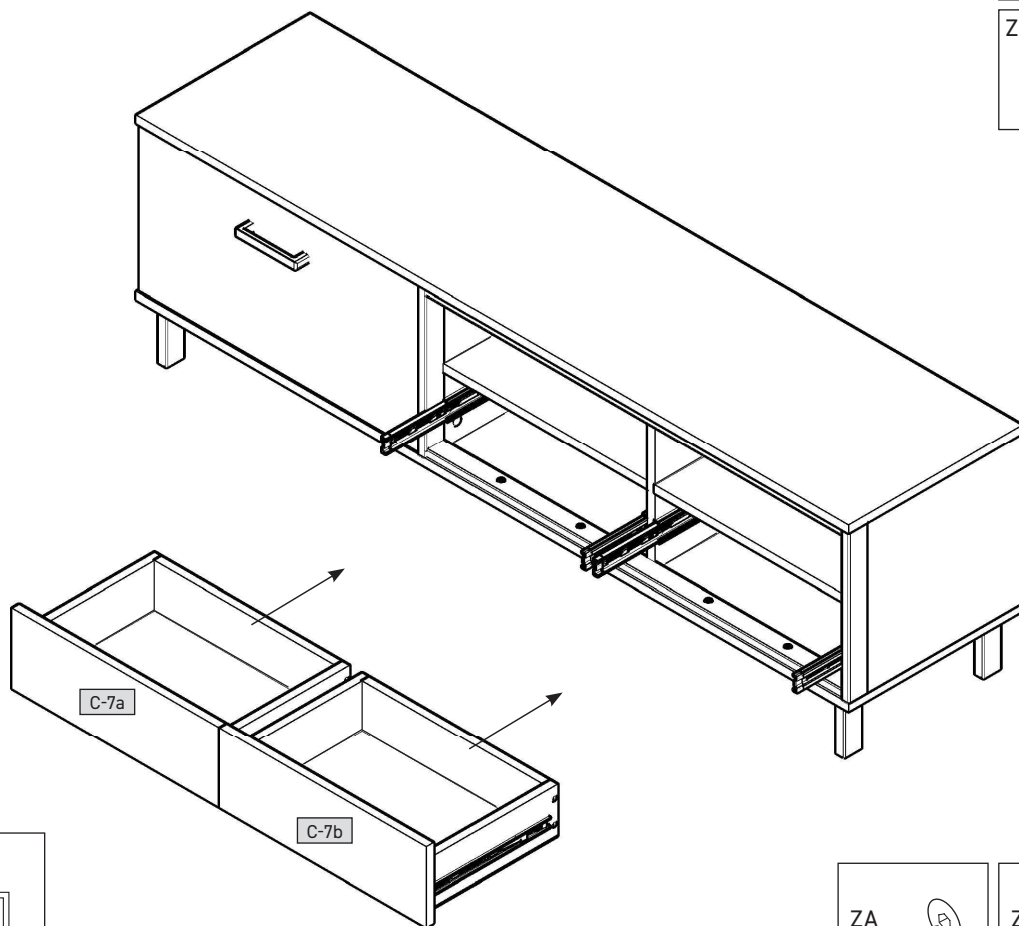
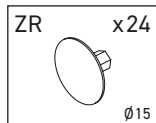
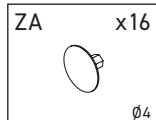
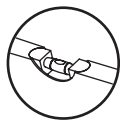


19

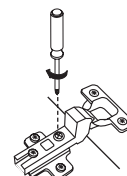
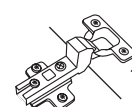
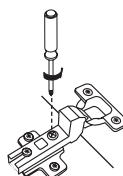
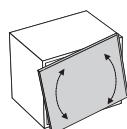
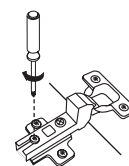
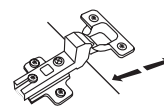
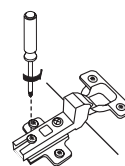
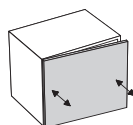
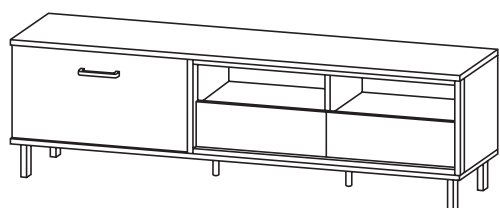
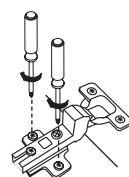
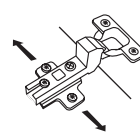
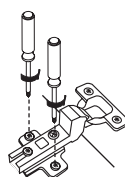
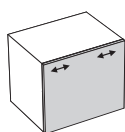


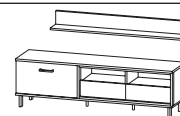


20

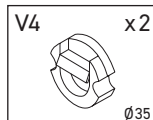
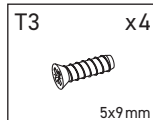
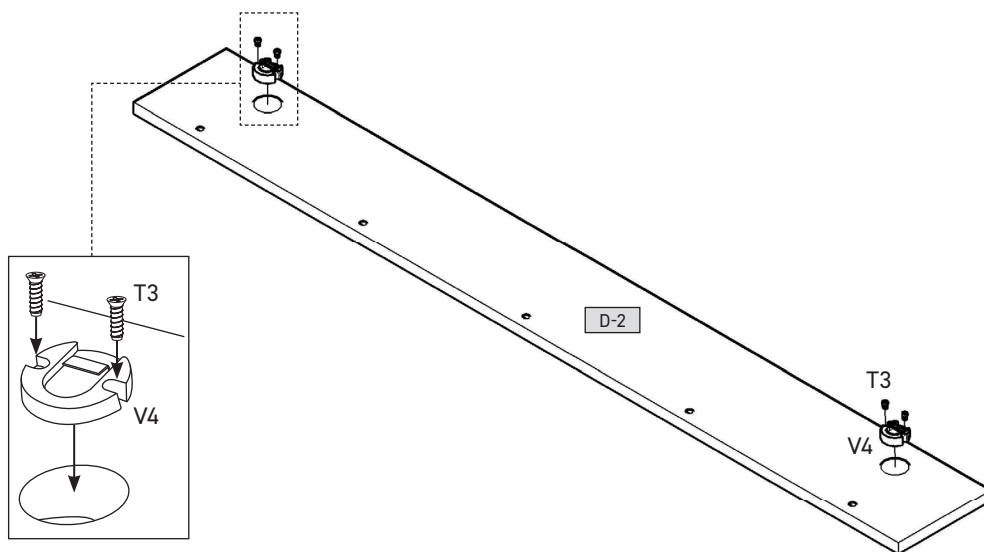
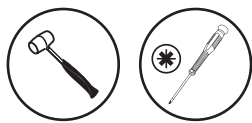


21

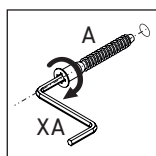
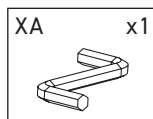
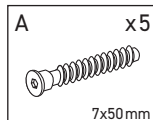
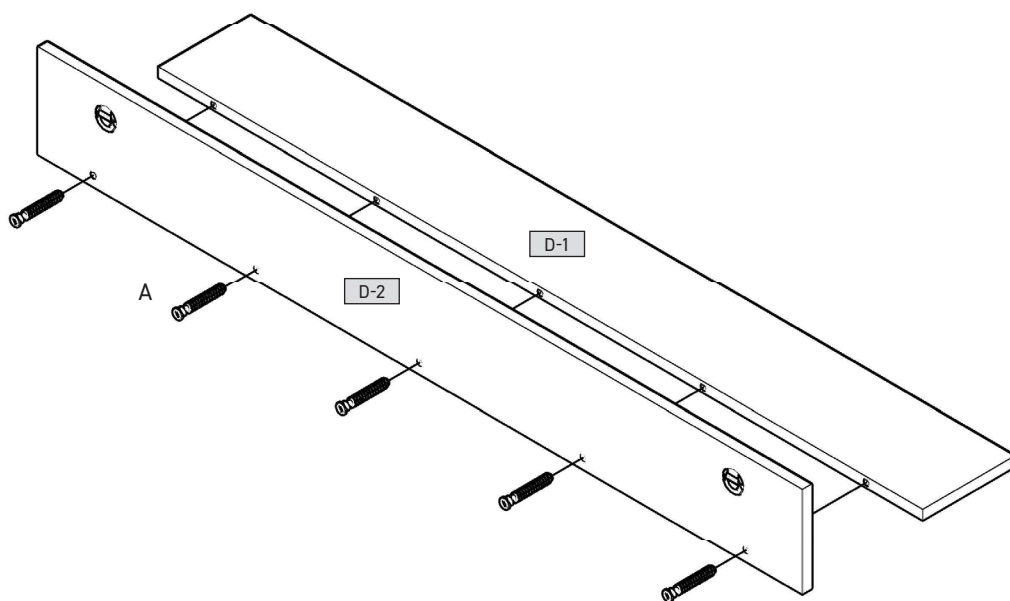




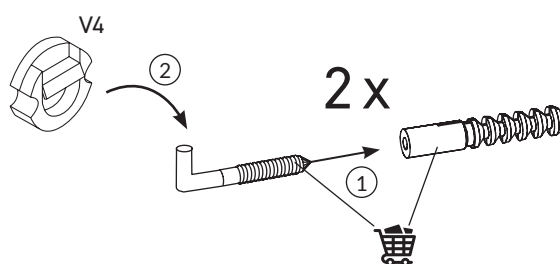
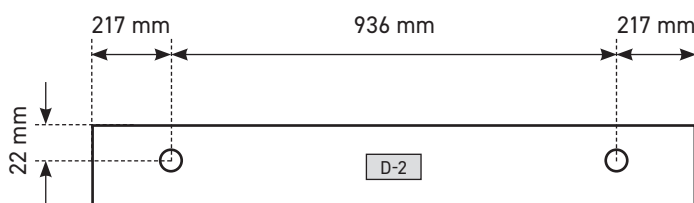
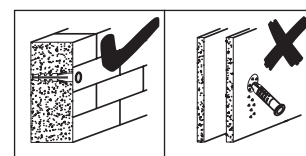
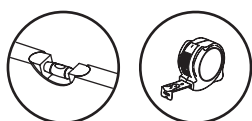
22

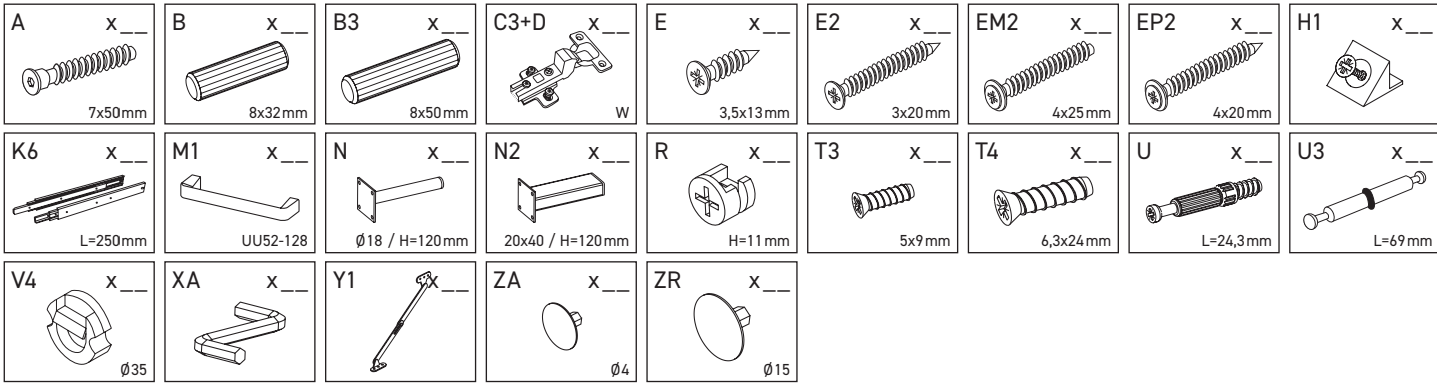


23

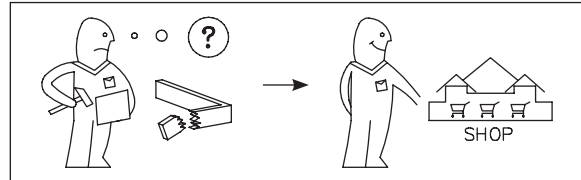
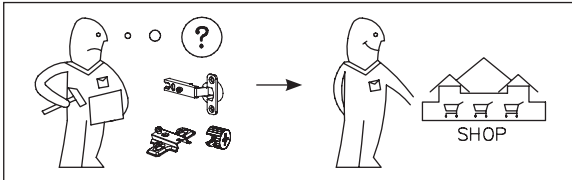
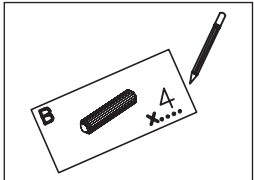
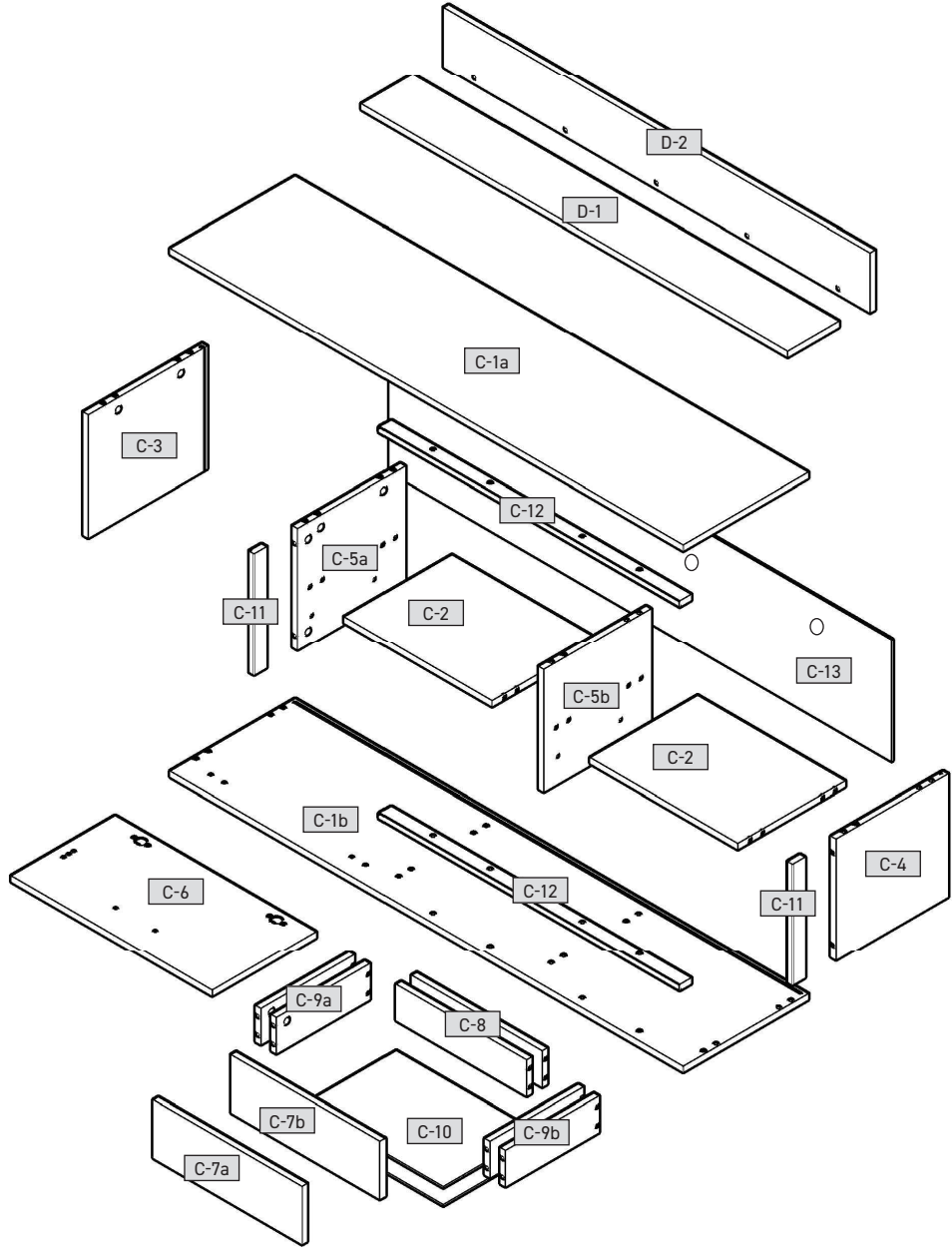


24





C-1a	1648	402	16	x 1	1/1
C-1b	1648	402	16	x 1	1/1
C-2	474	345	16	x 2	1/1
C-3	340	382	16	x 1	1/1
C-4	340	360	16	x 1	1/1
C-5a	340	345	16	x 1	1/1
C-5b	340	345	16	x 1	1/1
C-6	646	334	16	x 1	1/1
C-7a	478	160	16	x 1	1/1
C-7b	478	160	16	x 1	1/1
C-8	419	100	16	x 2	1/1
C-9a	300	100	16	x 2	1/1
C-9b	300	100	16	x 2	1/1
C-10	447	305	3	x 2	1/1
C-11	340	40	16	x 2	1/1
C-12	964	38	16	x 2	1/1
C-13	354	1629	3	x 1	1/1
D-1	1370	165	16	x 1	1/1
D-2	1370	165	16	x 1	1/1



DE Mėbeli aus Naturoholz und Plattenwerkstoffen

PL Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych

NL Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal

GB Furniture made of natural wood and panel materials

IT Mobili in legno naturale e materiali pannellati

FR Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

DE
Liebe Kundin,
lieber Kunde,
wir dank Ihnen Bestellung gleichgültig ob Sie ein aus Naturoholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, wie zum Beispiel die rere Äste bei Naturholzmebeln, sind Teil der individuellen Ausprägung jedes einzelnen Meubelstücks.

Da Möbel aus Naturoholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung zu – das Holz dunkelt nach.

Die grüne Natur-Rohstoffe wie Holz ein normaler Prozess.

Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundätzlich gilt:

- Möbeln sind Gegenstände auf die wir jeden Tag einwirken, sie sind bei uns zuhause und werden benutzt.
- Kleine Kratzer direkt auf die Möbel stellen.
- Verschnittene Flüssigkeiten sofort aufwischen.
- In regelmäßigen Abständen einen festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch ist ein Zeichen dafür, dass das Holz aus Naturholzmebeln immer ein natürliches Material ist.
- Helle Stellen an den Händen entstehen durch einen natürlichen Harzaustritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abpoliert werden.

Wekszawki dotyczące polegających mebli z surowego/lepczowego drewna naturalnego

- Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden mit der Zeit von allein. Was Sie tun müssen, ist nur zu lüften. Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.
- Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

- Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein Leinwand. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.
- Grundsätzlich gilt:**
 - Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungs- und Putzmittel:
 - Mikroesteröther** oder **Schmutzradierer**. Diese enthalten häufig feine Schmelzpartikel, die zu einem Zerknätzen der Oberfläche führen.
 - Scharfe chemische Substanzen** wie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel**. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;
 - Scheuerpulver, Stahlwolle** oder **Poliermittel**. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;
 - Staubsaugerdüsen** und **Bürsten** können die Oberflächen zerkratzen;
 - Dampfreiniger**. Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

Ihre Produktentwicklung

TR Doğal ahşap ve kereste malzemelerden Üretilmiş mobilyalar

RU Мебель из натурального дерева и древесных панелей.

RO Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemnoase

CZ Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů

SK Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov

HU Bűtor természetes faanyagból és bútórlapokból

NL
Beste klant,
Hartelijk dank voor uw bestelling! Het maakt niet uit of u een meubelstuk heeft gekocht – of het nu een meubel uit natuurhout of een meubel uit kunststof is – elk meubelstuk heeft zijn eigen karakteristiek. Ook het materiaal van de afwerking heeft invloed op de afwerking van het meubel. Ook kleine krassen bij natuurhoutmeubelen maken deel uit van de individuele look van elk antiek meubelstuk.

Omdat meubelen van natuurhout zijn vervaardigd, zijn permanente klimaatveranderingen en vochtigheidsveranderingen er af en toe bijzondere eigenschappen van de bovenlaag zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.

De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces. Dit boekje helpt u een paar tips geven om de levensduur van uw meubel, ook in de lange tijd plezier aan kunt beleven.
In principe geldt:

- Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.
- Plaats geen kaarsen direct op de meubelen.
- Veeg gemorst vloeistoffen direct af.
- Controleer met regelmatige intervalsen de beslag- en de houtvat van schroeven en bouten.
- De typische, aromatische houtgeur is een teken van natuurlijk hout.
- Heldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdrieden van het hout en kunnen worden weggepolijst met een droge, pluisjevrije doek.
- Dok van andere hout-, lak-, leder- of polstermaterialen is een zwakke eigen reuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, verlucht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn.
- Bewaar deze instructies goed.

Underbouwstructuur voor meubelen

- Gebruik voor de reininging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluizige doek of een leren doek. Veeg de oppervlakten leraf vochtig af.
- In principe geldt:** Gebruik **zeker niet** volgende reinigings- en poetsmiddelen:
 - microvezelstoffen** of **poetsmiddelen**. Deze bevatten vaak fijne slijpdeeltjes die de lak, lak of lakverf van de oppervlakken afwrijven;
 - scherpe chemische substanties** zoals **oplosmiddelen**.
- Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen;
- schuurpapier, staalwol of pannenponsen**. Ze vernietten het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is;
- stofzuiger**. Mondstukken en borstels kunnen beschadigen op de oppervlakken;
- verozakker**.
- stoomreiniger**. Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

Podstawowe zasady:

- Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów, nie stawiać na meblach gorących przedmiotów.
- W przypadku rozlania wody natychmiast wycierać.
- Sprawdzać w regularnych odstępach czasu, czy śruby są dokręcone, a okucia dobrze przymocowane.
- Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna występujący w przypadku mebli wykonanych z drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jakości produktu.
- Ważną cechą naturalnego drewna jest jego naturalny, słaby zapach. Jest on naturalnym procesem, który nie może być usunięty. W przypadku zapachu drewna można użyć suchego, niepozostawiającego śladów szmatki.
- W przypadku materiałów wykonanych z innego rodzaju drewna lub skóry, produktów polakierowanych lub z obciami, na początku również występuje charakterystyczny zapach „nowości”.
- Ważną cechą naturalnego drewna jest jego naturalny, słaby zapach. Jest on naturalnym procesem, który nie może być usunięty. W przypadku zapachu drewna można użyć suchego, niepozostawiającego śladów szmatki. Sześcienną parą jest nie pozostawiającą śladów szmatką. Sześcienną parą jest nie pozostawiającą śladów szmatką. Sześcienną parą jest nie pozostawiającą śladów szmatką. Sześcienną parą jest nie pozostawiającą śladów szmatką.
- Prosimy zachować, niniejsze wskazówki w bezpiecznym miejscu.

Wekszawki dotyczące polegających mebli z surowego/lepczowego drewna naturalnego

Wskazówki dotyczące polegających mebli z surowego/lepczowego drewna naturalnego

- Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden mit der Zeit von allein. Was Sie tun müssen, ist nur zu lüften. Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.
- Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

- Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein Leinwand. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.
- Grundsätzlich gilt:**
 - Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungs- und Putzmittel:
 - Mikroesteröther** oder **Schmutzradierer**. Diese enthalten häufig feine Schmelzpartikel, die zu einem Zerknätzen der Oberfläche führen.
 - Scharfe chemische Substanzen** wie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel**. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;
 - Scheuerpulver, Stahlwolle** oder **Poliermittel**. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;
 - Staubsaugerdüsen** und **Bürsten** können die Oberflächen zerkratzen;
 - Dampfreiniger**. Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

TR Doğal ahşap ve kereste malzemelerden Üretilmiş mobilyalar

RU Мебель из натурального дерева и древесных панелей.

RO Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemnoase

CZ Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů

SK Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov

HU Bűtor természetes faanyagból és bútórlapokból

NL
Beste klant,
Hartelijk dank voor uw bestelling! Het maakt niet uit of u een meubelstuk heeft gekocht – of het nu een meubel uit natuurhout of een meubel uit kunststof is – elk meubelstuk heeft zijn eigen karakteristiek. Ook het materiaal van de afwerking heeft invloed op de afwerking van het meubel. Ook kleine krassen bij natuurhoutmeubelen maken deel uit van de individuele look van elk antiek meubelstuk.

Omdat meubelen van natuurhout zijn vervaardigd, zijn permanente klimaatveranderingen en vochtigheidsveranderingen er af en toe bijzondere eigenschappen van de bovenlaag zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.

De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces. Dit boekje helpt u een paar tips geven om de levensduur van uw meubel, ook in de lange tijd plezier aan kunt beleven.
In principe geldt:

- Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.
- Plaats geen kaarsen direct op de meubelen.
- Veeg gemorst vloeistoffen direct af.
- Controleer met regelmatige intervalsen de beslag- en de houtvat van schroeven en bouten.
- De typische, aromatische houtgeur is een teken van natuurlijk hout.
- Heldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdrieden van het hout en kunnen worden weggepolijst met een droge, pluisjevrije doek.
- Dok van andere hout-, lak-, leder- of polstermaterialen is een zwakke eigen reuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, verlucht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn.
- Bewaar deze instructies goed.

Underbouwstructuur voor meubelen

- Gebruik voor de reininging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluizige doek of een leren doek. Veeg de oppervlakten leraf vochtig af.
- In principe geldt:** Gebruik **zeker niet** volgende reinigings- en poetsmiddelen:
 - microvezelstoffen** of **poetsmiddelen**. Deze bevatten vaak fijne slijpdeeltjes die de lak, lak of lakverf van de oppervlakken afwrijven;
 - scherpe chemische substanties** zoals **oplosmiddelen**.
- Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen;
- schuurpapier, staalwol of pannenponsen**. Ze vernietten het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is;
- stofzuiger**. Mondstukken en borstels kunnen beschadigen op de oppervlakken;
- verozakker**.
- stoomreiniger**. Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

Podstawowe zasady:

- Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów, nie stawiać na meblach gorących przedmiotów.
- W przypadku rozlania wody natychmiast wycierać.
- Sprawdzać w regularnych odstępach czasu, czy śruby są dokręcone, a okucia dobrze przymocowane.
- Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna występujący w przypadku mebli wykonanych z drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jakości produktu.
- Ważną cechą naturalnego drewna jest jego naturalny, słaby zapach. Jest on naturalnym procesem, który nie może być usunięty. W przypadku zapachu drewna można użyć suchego, niepozostawiającego śladów szmatki.
- W przypadku materiałów wykonanych z innego rodzaju drewna lub skóry, produktów polakierowanych lub z obciami, na początku również występuje charakterystyczny zapach „nowości”.
- Ważną cechą naturalnego drewna jest jego naturalny, słaby zapach. Jest on naturalnym procesem, który nie może być usunięty. W przypadku zapachu drewna można użyć suchego, niepozostawiającego śladów szmatki. Sześcienną parą jest nie pozostawiającą śladów szmatką. Sześcienną parą jest nie pozostawiającą śladów szmatką.
- Prosimy zachować, niniejsze wskazówki w bezpiecznym miejscu.

Wekszawki dotyczące polegających mebli z surowego/lepczowego drewna naturalnego

- Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden mit der Zeit von allein. Was Sie tun müssen, ist nur zu lüften. Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.
- Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

- Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein Leinwand. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.
- Grundsätzlich gilt:**
 - Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungs- und Putzmittel:
 - Mikroesteröther** oder **Schmutzradierer**. Diese enthalten häufig feine Schmelzpartikel, die zu einem Zerknätzen der Oberfläche führen.
 - Scharfe chemische Substanzen** wie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel**. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;
 - Scheuerpulver, Stahlwolle** oder **Poliermittel**. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;
 - Staubsaugerdüsen** und **Bürsten** können die Oberflächen zerkratzen;
 - Dampfreiniger**. Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

GB Furniture made of natural wood and panel materials

IT Mobili in legno naturale e materiali pannellati

FR Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

Dear customer,
Thank you for your order! No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture.

Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.

The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

The following applies in general:

- Don't place any hot objects on the furniture.
- Don't place candles directly on the furniture.
- Immediately wipe off any spilled liquids.
- Regularly check if the screws and fittings are tight.
- The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.
- The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth.

Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too. These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.

Keep these notes in a safe place.

Care notes for furniture made of panel materials

We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy.

The following applies in general:

- Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:
 - microfibre cloths or dirt erasers**. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;
 - aggressive chemical substances** as well as **abrasive cleaning agents** or **solvents**. They may damage the surfaces too;
 - scouring powder, steel wool** or **scouring pads**. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;
 - vacuum cleaners**. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;
 - steam cleaners**. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

Genitori clienti,
Sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!

A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo, diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce.

I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno. Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

Sostanzialmente vale:

- Non poggiare oggetti roventi sui mobili.
- Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.
- Asciugare subito i liquidi sversati.
- Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.
- Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.
- Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.
- Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé. Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.
- Conservare bene le presenti istruzioni.

Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati
Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.

Sostanzialmente vale: In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

panni in microfibra o spugne a tampono. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;

forti sostanze chimiche nonché detersivi o solventi abrasivi. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;

polvere abrasiva, paglietta d'acciaio o spugne abrasive. Rovineranno la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile riparare;

aspirapolvere. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;

pulitrice a vapore. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

Conservare bene le presenti istruzioni.

- Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.
- Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.
- Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.
- Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé. Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.
- Conservare bene le presenti istruzioni.

Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati
Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.

Sostanzialmente vale: In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

panni in microfibra o spugne a tampono. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;

forti sostanze chimiche nonché detersivi o solventi abrasivi. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;

polvere abrasiva, paglietta d'acciaio o spugne abrasive. Rovineranno la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile riparare;

aspirapolvere. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;

pulitrice a vapore. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

ER

Chère cliente,

Cher client,

Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.

Comme les variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du meuble diminue et la saturation des couleurs augmente. Le bois devient foncé.

Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles.

Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

En règle générale:

- Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.
- Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.
- Essayer immédiatement les liquides renversés.
- À intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.
- Le caractère aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
- Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.
- Les autres matériaux, comme le bois, la peinture, le cuir ou le tissu, peuvent également inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérer plus souvent et essayer les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois
Pour l'entretien de votre meuble en laque, utilisez un chiffon doux, non pelucheux à l'usage de laque.

En règle générale: Veuillez n'utiliser que des produits doux, non pelucheux. Essayez immédiatement les liquides renversés.

À intervalles réguliers, contrôlez que les vis et les ferrures sont bien en place. Le caractère aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.

Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.

Les autres matériaux, comme le bois, la peinture, le cuir ou le tissu, peuvent également inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérer plus souvent et essayer les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

Conservare bene le presenti istruzioni.

- Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.
- Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.
- Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.
- Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé. Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.
- Conservare bene le presenti istruzioni.

Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati
Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.

Sostanzialmente vale: In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

panni in microfibra o spugne a tampono. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;

forti sostanze chimiche nonché detersivi o solventi abrasivi. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;

polvere abrasiva, paglietta d'acciaio o spugne abrasive. Rovineranno la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile riparare;

aspirapolvere. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;

pulitrice a vapore. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

Conservare bene le presenti istruzioni.

- Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.
- Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.
- Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.
- Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé. Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.
- Conservare bene le presenti istruzioni.

Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati
Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.

Sostanzialmente vale: In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

panni in microfibra o spugne a tampono. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;

forti sostanze chimiche nonché detersivi o solventi abrasivi. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;

polvere abrasiva, paglietta d'acciaio o spugne abrasive. Rovineranno la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile di riparare;

aspirapolvere. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;

pulitrice a vapore. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

Area Sviluppo prodotti

Voce settore di sviluppo

de prodotti

Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemenen yapılmış bir mobilya olduğunda, parnak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özelliği vardır.

Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların kuçuk parçaları gibi ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı şekillerini bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalandırılma maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atması gibi yüzey değişimleri meydana gelebilirler. Genelikle parnaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır.

Bu değişimleri ahşap gibi doğal hammaddelerle normal bir süreçtir.Bu kitapçık, mobilyanızın uzun yıllarlık bakımına ilişkin bir takım bakım ipuçları verecektir.

Temel olarark:

Mobilya olarark üzerinne sıcak nesnelere koymayın. Mumları mobilyanın üzerinne döğrudan koymayın.

Döğrudan sıvıdan demal bezle silin. Vidaların ve bağlanti elemanların siki olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tıpkı, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal reçineden kaynatılan parnak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile ovalatılabilir.

Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya döşemelek kumaş malzemenle başlangıçta gidilenmeyen hafif bir koku bırakabilir.

Bu kokular bir zaman sonra kendiliginden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortama daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sike katkınızız su ile siltiğiniziz bir bez ile silin.

Bu talimatlar dikkatlice izleyin.

Sunta mobilya malzemesinin bakımı

Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güden kullanın. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

Temel olarark: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:

mikro fiber kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilemce aşındırıcı parçalar için;
keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya çözücüleribarcıdır. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;

ovma tozu, gelik yünü veya ovma süngeri. Yüzeyi, gidirmeyi imkansız hale getirecek derecede güçü bir şeklide bozar;

elektrik süpürgesi! Hortum ağzı ve fırçalar yüzeyi çizebilir;

buharı temizleyiciler. Suyun yüzey üzerine buhar olarak yayulmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya ayrılabilir.

Ürün Geliştirme Departmanı

Dragi clienți,

vă mulțumim pentru comanda dvs.!
Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față cu lucu intens sau o țigăță din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mielie noduri la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.

Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelu suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrisuri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturata culoilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.

Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

Reguli generale valabile:

Nu așezați pe mobilia obiecte fierbinți. Nu amparați lumânări direct pe mobilier. Stergeți imediat lichidele vărsate.

Verificați la intervale regulate poziția fermă a suruburilor și a feronelelor. Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă indiciul unei garanții a calității.

Culoirile de culoare deschisă dela noduri apar printr-o leșire naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.

Și în cazul altor materiale din lemn, piele, facilitate sau tapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă. Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase

Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

Reguli general valabile: Vă rugăm să utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat: **cârpe din microfibre sau bureți de curățat.** Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele; **substanțe chimice corosive, precum și solvenți sau substanțe de deterienore** suprafețele;

curățat abrazive. Și aceeași pot să deterienore suprafețele;

prut de curățat, bureți din fibră de oțel sau răzuitoare. Acestea pot să deterienore suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconșionarea lor.

aspiratoare. Duzele și perilele pot zgăria suprafețele; **curățătoare de abur.** Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterienore sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

Departamentul dvs. de creație

produse

CZ

Vážená zákaznice,

vážený zákazník,

děkujeme za Váš objednávkú! Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší sítky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako např. výsotvé trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřevo tmavne.

Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřevo normální proces. Tato příroda vám ponuka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z ním mohli dlho tešiť.

Zásadne platí: Neposavajte priamo na nábytok žiadne sviečky.

Vylialé kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovánia.

Zásadné platí: Nepokladajte na nábytek horké predmety. Nesievajte sviečky priamo na nábytek. Rozliaté kapalniny ihneď utrite. V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utaženy šrouby a kování.

Nábytk z přírodního dřeva vždy důkazem kvality. Typická, aromatická vůně dřeva je při výrobě z přírodního dřeva vždy důkazem kvality. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřevo tmavne.

Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakověných materiálů je slabší vůně/zápach na začátku nevyměnitelný. Tyto vůně/zápachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce oťete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů. Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepouští vláknna, nebo koženýhadřík. Povrch oťete navlhčeným hadříkem.

Zásadné platí: V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky:

hadřík s mikrovlákny nebo **samočisticí houbičky.** Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškřábání povrchů;

silné chemické substance a **abrazivní čisticí prostředky** a **rozpouštědla.** Rovněž mohou poškodit povrchy;

abrazivní prášek, ocelovoa vinu nebo **drátěnky.** Znící povrch tak, že jeho oprava již nebude možná; **vyšavač.** Tryska a kartáče mohou poškořbatpovrchy;

parní čističe. Povrchy může poškodit vysoký tlak a žár, vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

Vásé oddělení vývoje nových výrobků

Vážení zákazníci, Bez ohledu na to, či se zakoupili nábytek vyrobený z přírodního dřeva s vysokolepkými čerstvými plochami alebo visokolepkými plochami z plastov, váš nábytok má svoje zcela špeciálne vlastnosti.

Keďže je nábytok z prírodného dreva, ako napr. menšie brče pri nábytku z prírodného dreva, sú súčasťou individuálneho vyzarovania každého kusunábytku. Keďže je nábytok z prírodného dreva vystaven neustálým výkyvom klímy a vlhkosti, môžu sa ojedinelé vyskytnúť zmeny v jeho povrchovaj ploche, ako napr. výsotvé trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa z ním môžete dlho tešiť.

Zásadne platí: Neposavajte priamo na nábytok žiadne horúce predmety. Nesievajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vylialé kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovánia.

Zásadné platí: Typická, aromatická pach dreva je pri výrobě z přírodního dřeva vždy důkazem kvality. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřevo tmavne.

Uvedené změny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálny proces. Táto príroda vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z ním mohli dlho tešiť.

Zásadné platí: Neposavajte priamo na nábytok žiadne horúce predmety. Nesievajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vylialé kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovánia.

Zásadné platí: Nepoužívalje v žiadnom prípade nasledujúce čistiace alebo leštiace prostriedky: **mikrovláknité uterky** alebo **čističe.** Často obsahujú jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškřábání povrchů;

ostře chemické látky ako aj **drnčnice leštiace prostriedky.** Tieto môžu povrch takleť poškodiť, že jeho oprava už nebude možná;

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zláhka navlhčenou utierkou.

Zásadne platí: Nepoužívalje v žiadnom prípade nasledujúce čistiace alebo leštiace prostriedky: **mikrovláknité uterky** alebo **čističe.** Často obsahujú jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškřábání povrchů;

ostře chemické látky ako aj **drnčnice leštiace prostriedky.** Tieto môžu povrch takleť poškodiť, že jeho oprava už nebude možná;

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zláhka navlhčenou utierkou.

Vás vývoj výrobku

HU

Kedves Vásárlónk!

Köszönjük a megrendelését! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútor vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútorunk egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelennek meg, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Alkalmasságban és színállapítgatjuk, hogy a világosság és a színeltelenség az idővel csökken - a bútor sötétebbé válik.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetién teljesen normálisak. A kézikönyvecské célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. Ne legyen gyertyát közvetlenül a bútorra. A kifolyó folyadékok azonnal törölje le. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátételeket. A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele.

A göcsöknek található világos foltok a természetes gyantatartalom miatt, az amit egy száraz, szomszomszós ronggyal törölhet le de polírozható.

A fa, a lakik-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezeltben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagokat kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani, akkor a bútorhasználatának elején szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bútor egy keves vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.

Orizzme meg az útmutatót, hogy azt későbbis használhassa referenciaként.

Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozjosodó rongyot, vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal.

Általános utasítások: Semmilyen körülmények között **se használja** a következő tisztítószereket:

mikroszálas kendő vagy **szennyfűrőradír.** Ezek gyakran a porciszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet óssekarcolhatnak;

erős vegyszerek, pl. súrolószer tartalmazó **tisztítószerek** vagy **oldószerek.** Ezek ugyanúgy tönkre tehetik a felületet;

súrolópor, fémszálás súrolópapír vagy **edény súrolószer.** Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;

porosító. A cső és a kefék a felületleveszkarcolhatják; **gőztisztító.** A magas nyomomás miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

A termékfejlesztők